

ESTIMATU

Instituto Vasco de Criminología.

UPV/EHU

diciembre de 2023

Estimatu © 2023 by Laboratorio de Teoría y Práctica de Justicia Restaurativa, Arkaitz Arteaga,

Iulen Ibáñez, Idoia Igartua, Gema Varona is licensed under

[Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/)



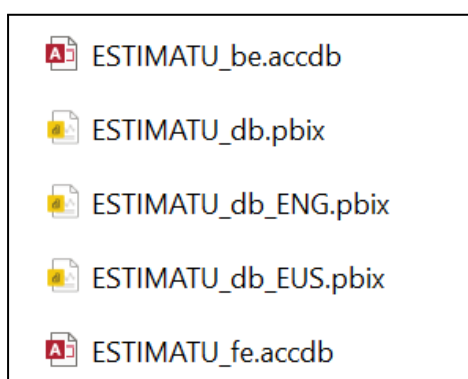
Índice de contenidos

1. Contenido suministrado.....	3
1.1. ESTIMATU_fe.accdb.....	3
1.2. ESTIMATU_be.accdb.....	3
1.3. ESTIMATU_db.pbix.....	4
1.4. ESTIMATU_db_EUS.pbix.....	4
1.5. ESTIMATU_db_ENG.pbix.....	4
2. Requisitos mínimos.....	5
2.1. Base de datos.....	5
2.2. Business Intelligence (dashboards).....	5
3. Instalación / configuración.....	6
3.1. Desbloquear archivos de Access.....	6
3.2. Cambio de la ruta de acceso en ESTIMATU_db.pbix.....	8
3.3. Copia de la ruta de un archivo.....	9
3.4. Cambio de la ruta de acceso en ESTIMATU_fe.accdb.....	11
3.5. Utilización de nubes de palabras en ESTIMATU_db.pbix, ESTIMATU_db_EUS.pbix o ESTIMATU_db_ENG.pbix.....	14
3.6. Actualización de los datos de ESTIMATU_db.pbix.....	16
4. Uso de la aplicación.....	17
4.1. Flujo de trabajo natural.....	17
4.2. Definir un contexto.....	18
4.3. Crear un nuevo PROCESO.....	19
4.4. Crear una nueva EVALUACIÓN.....	20
4.5. Completar un CUESTIONARIO.....	21

1. Contenido suministrado

La aplicación suministrada consta de 5 ficheros:

- ESTIMATU_fe.accdb. Introducción de datos.
- ESTIMATU_be.accdb. Almacenamiento de datos.
- ESTIMATU_db.pbix. Explotación de datos.
- ESTIMATU_db_EUS.pbix. Explotación de datos.
- ESTIMATU_db_ENG.pbix. Explotación de datos.



1.1. ESTIMATU_fe.accdb

Es la parte de la herramienta en la que las personas usuarias completarán los cuestionarios de satisfacción.

Es la única parte que se deberá poner a disposición de las personas participantes y de las personas facilitadoras.

Está desarrollada en *Microsoft Access*.

1.2. ESTIMATU_be.accdb

Es la parte de la herramienta que se encarga de almacenar los datos introducidos por las personas usuarias.

Dispone de una serie de tablas y de un modelo relacional que establece las conexiones pertinentes entre las tablas.

Está desarrollada en *Microsoft Access*.

1.3. ESTIMATU_db.pbix

Es la parte de la herramienta que se encarga de explotar los datos introducidos por las personas usuarias.

Es una herramienta de Business Intelligence que nos permite extraer conclusiones de los datos aportados por las personas usuarias.

Está desarrollada en *Microsoft PowerBI*.

1.4. ESTIMATU_db_EUS.pbix

Es la parte de la herramienta que se encarga de explotar los datos introducidos por las personas usuarias. [En Euskera]

Es una herramienta de Business Intelligence que nos permite extraer conclusiones de los datos aportados por las personas usuarias.

Está desarrollada en *Microsoft PowerBI*.

1.5. ESTIMATU_db_ENG.pbix

Es la parte de la herramienta que se encarga de explotar los datos introducidos por las personas usuarias. [En Inglés]

Es una herramienta de Business Intelligence que nos permite extraer conclusiones de los datos aportados por las personas usuarias.

Está desarrollada en *Microsoft PowerBI*.

2. Requisitos mínimos

2.1. Base de datos

Para poder utilizar la base de datos (recogida de respuestas), es necesario tener instalada la aplicación *Microsoft Access 2016* o superior.

Microsoft Access forma parte de los paquetes *Microsoft Office* y *Microsoft Office 365*.

2.2. Business Intelligence (dashboards)

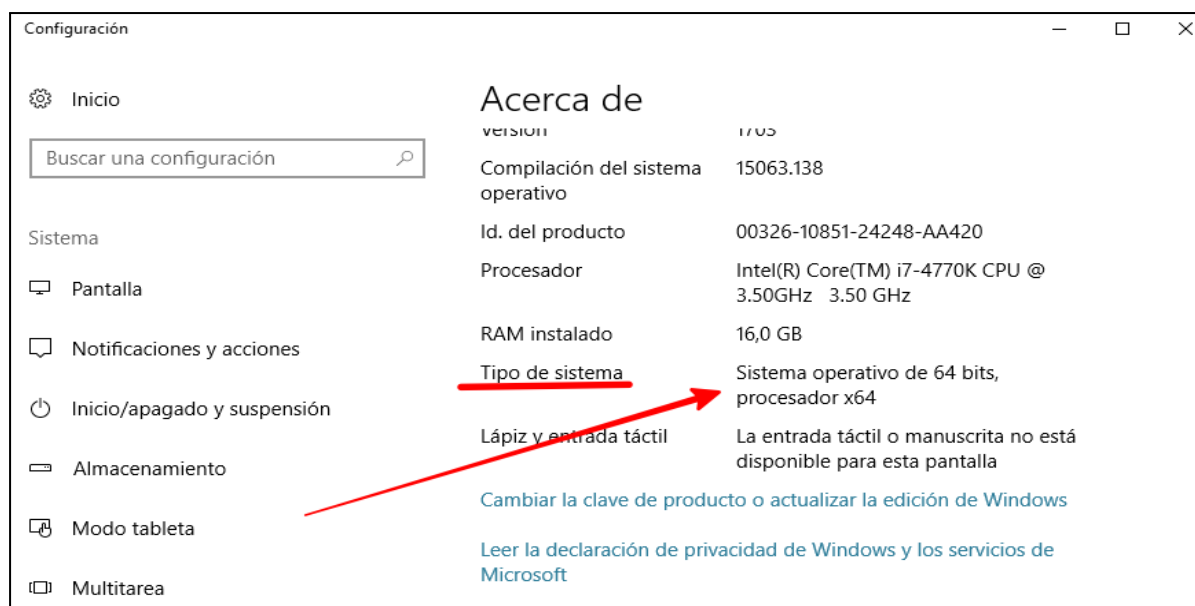
Para poder visualizar los datos recogidos en el dashboard, es necesario tener instalada la aplicación *Microsoft Power BI Desktop*.

Microsoft Power BI Desktop es una aplicación gratuita y puede descargarse desde la página oficial de *Microsoft* :

<https://www.microsoft.com/es-es/download/details.aspx?id=58494>

Nota: para que *Access* y *PowerBI* funcionen conjuntamente, es importante que ambas aplicaciones sean "semejantes". Esto es, o ambas de 32 bits o ambas de 64 bits. Qué sean de 32 bits o de 64 bits vendrá marcado por el procesador que tenga instalado tu computadora.

Puedes consultarlo en la información del sistema de tu ordenador (*Windows*) pulsando el menú de inicio y escribiendo "Acerca de tu PC" para que te aparezca la opción con el mismo nombre y puedas entrar en ella.



3. Instalación / configuración

Es preferible que los 3 archivos se encuentren ubicados dentro de una misma carpeta. No es relevante dónde se encuentra ubicada dicha carpeta pero sí que los 3 elementos estén juntos.

Después de descargar los 3 archivos y haberlos ubicado en su ubicación definitiva, tendremos que decirle a ESTIMATU_db.pbix, a ESTIMATU_db_EUS.pbix y a ESTIMATU_db_ENG.pbix dónde se encuentra la base de datos (los ficheros .accdb). Esto se hace mediante un cambio de ruta (explicado más adelante).

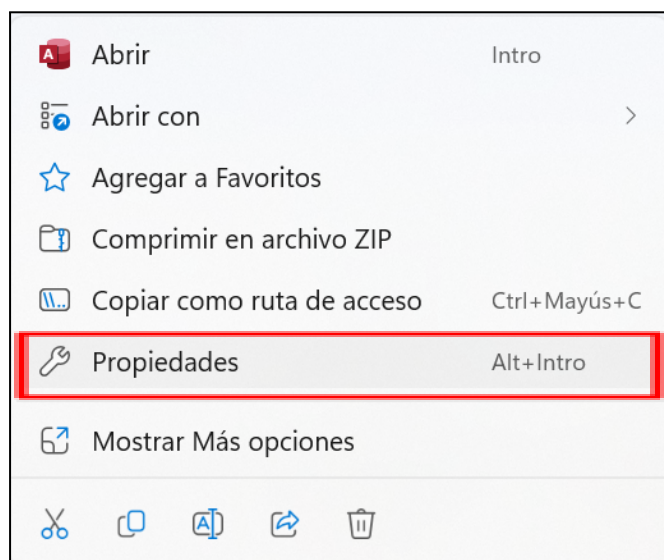
Si en algún momento se decide separar la parte de base de datos de la parte de Business Intelligence, tendremos que volver a cambiar la ruta de acceso.

3.1. Desbloquear archivos de Access

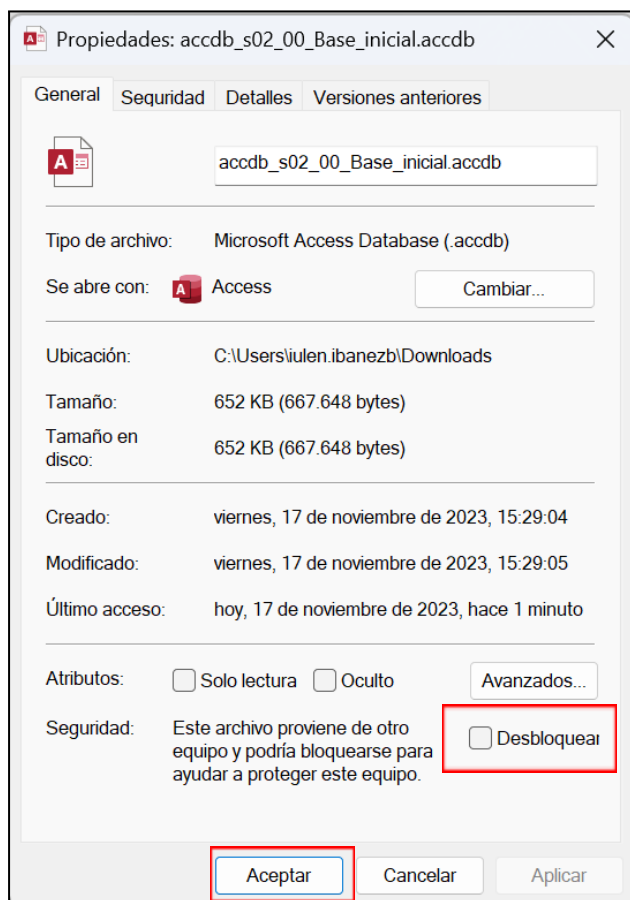
Cuando descargamos un archivo Access de Internet, muchos ordenadores suelen bloquear el archivo por precaución.

Debemos seguir dos pasos para desbloquearlo (solo la primera vez que lo abramos):

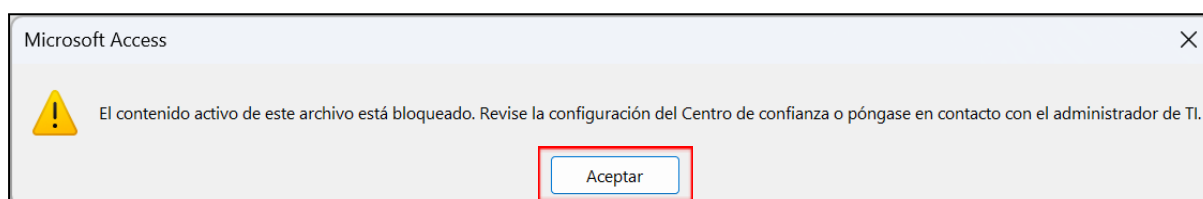
Mediante el botón derecho del ratón, accedemos a propiedades:



Pulsamos en “Desbloquear” y, a continuación, en “Aceptar”:



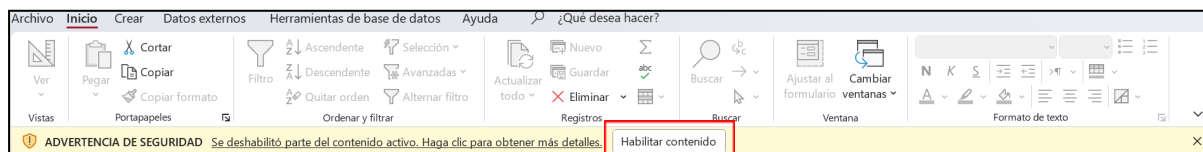
Es posible que, la primera vez que abramos el archivo, nos aparezca este aviso:



Si es así, debemos dar estos dos sencillos pasos:

Pulsar en “Aceptar”.

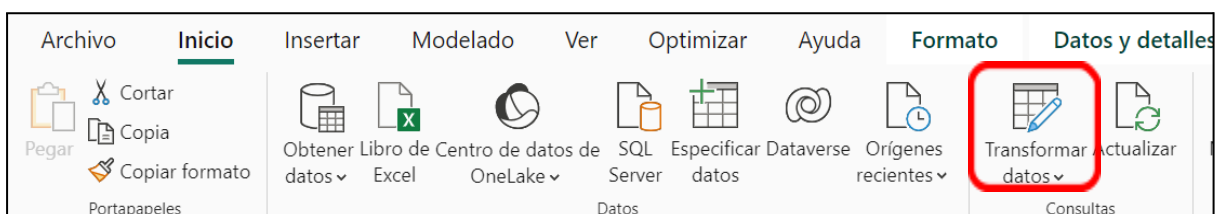
Pulsar en “Habilitar contenido”



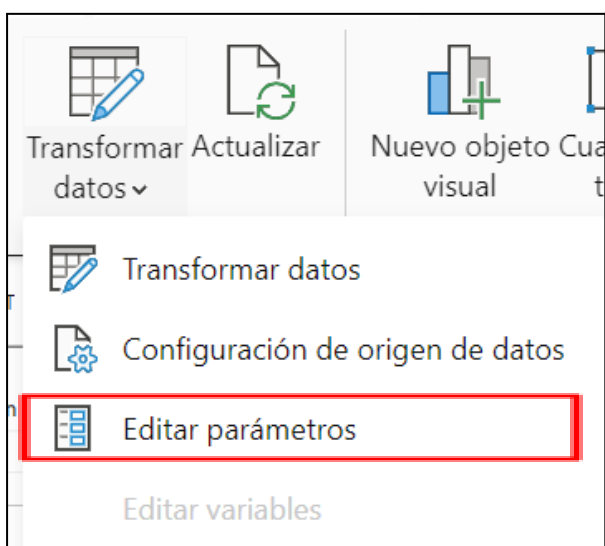
3.2. Cambio de la ruta de acceso en ESTIMATU_db.pbix

Abrimos ESTIMATU_db.pbix.

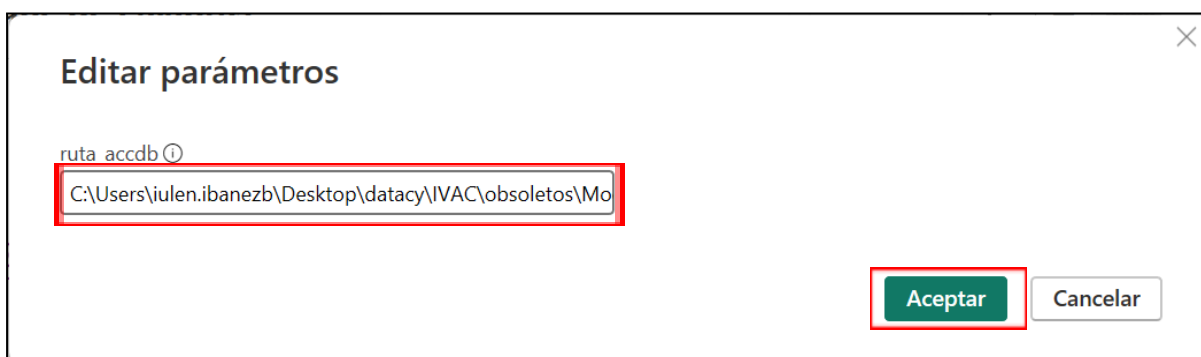
Vamos a “Transformar datos”



Seleccionamos “Editar parámetros”



Sustituimos la ruta establecida (exceptuando el nombre del archivo) por la nueva ruta de mi base de datos



Nota: podemos copiar la ruta de nuestro archivo siguiendo las instrucciones de este manual.

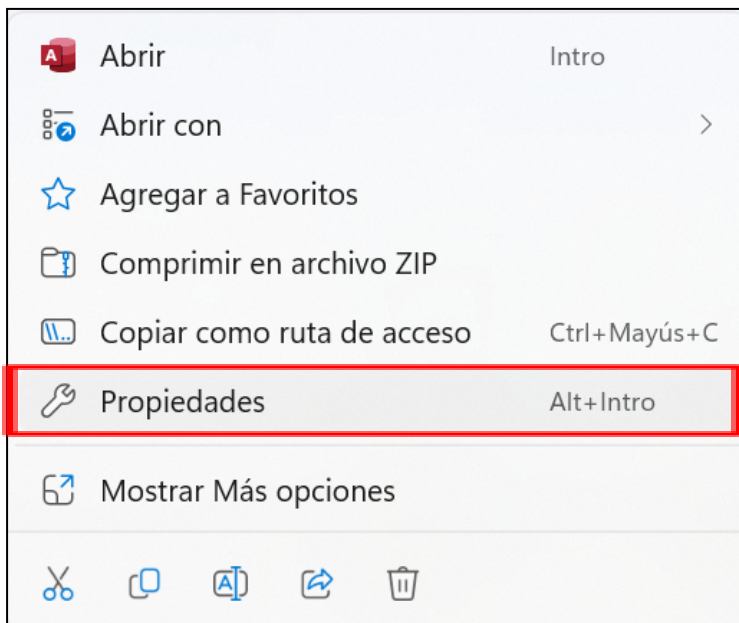
Pulsamos “Aceptar”.

3.3. Copia de la ruta de un archivo

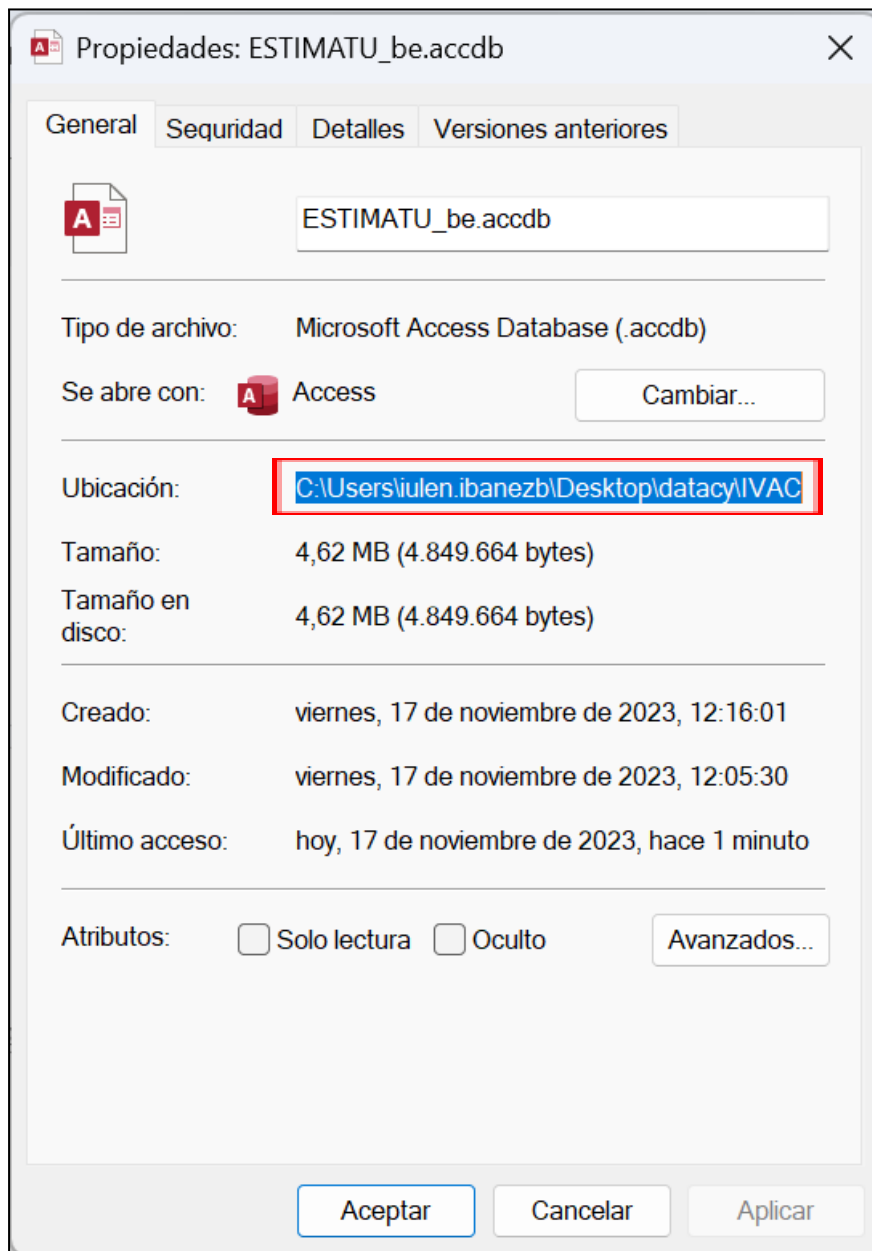
Vamos a la carpeta del explorador de *Windows* donde está ubicada nuestra base de datos (ESTIMATU_be.accdb).

Nombre	Fecha de modificación
img	17/11/2023 11:40
obsoletos	17/11/2023 12:03
ESTIMATU_be.accdb	17/11/2023 12:05
ESTIMATU_db.pbix	17/11/2023 11:39
exit.png	06/11/2023 17:37

Mediante el botón derecho del ratón, accedemos a propiedades:



Seleccionamos la ubicación (completa - a veces no se ve todo en pantalla) y la copiamos:



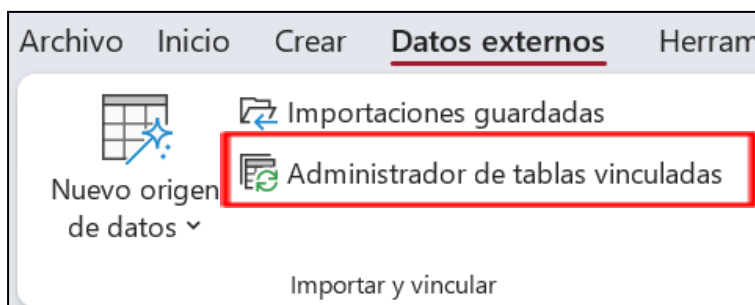
3.4. Cambio de la ruta de acceso en ESTIMATU_fe.accdb

Abrimos ESTIMATU_fe.accdb.

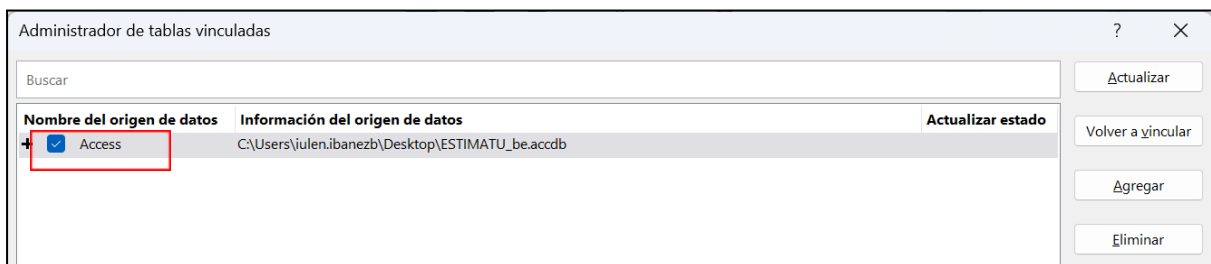
Vamos a "Datos externos"



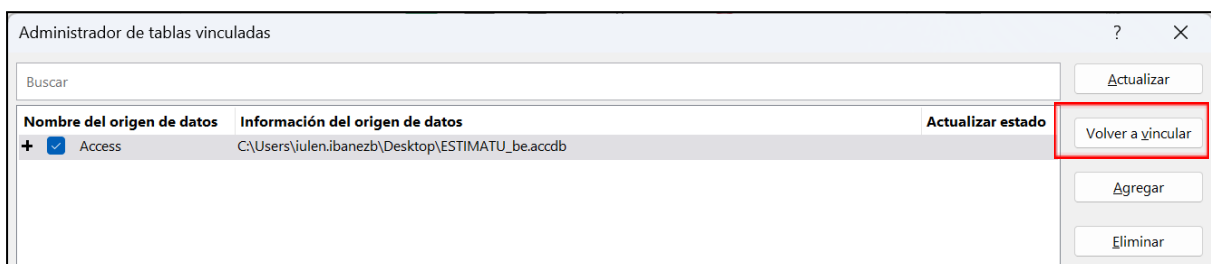
Vamos a "Administrador de tablas vinculadas"



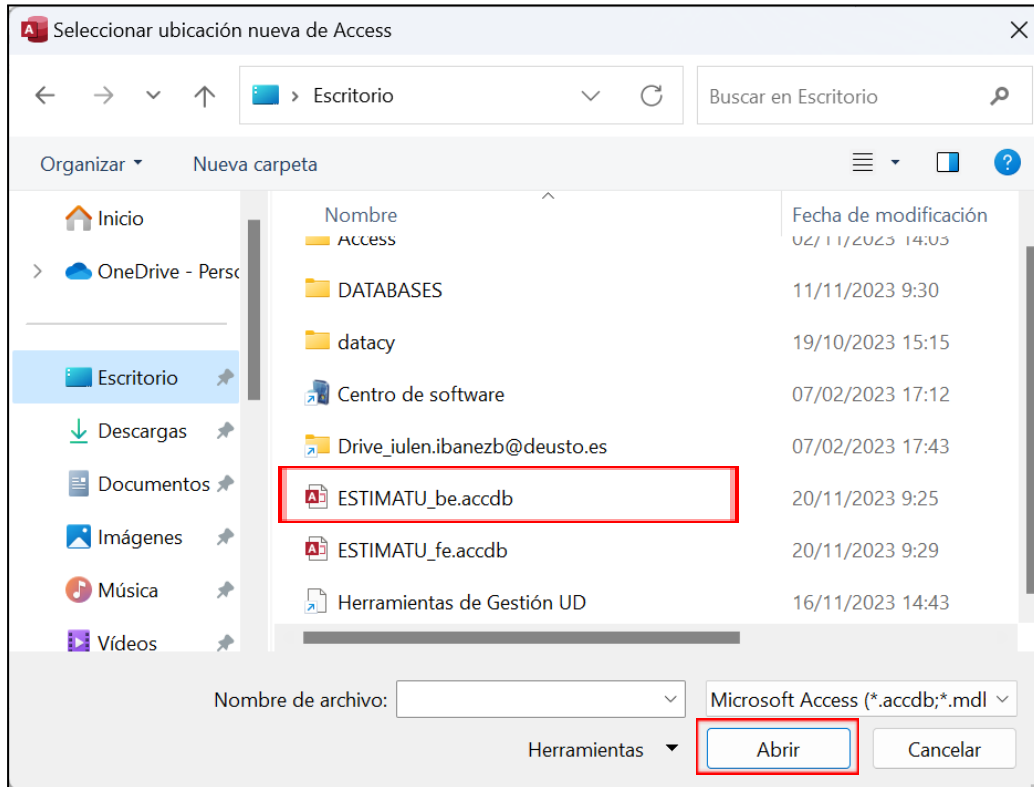
Seleccionamos "Access"



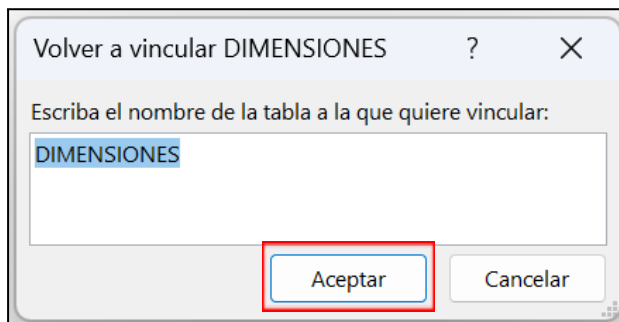
Pulsamos "Volver a vincular"



Elegimos el archivo (ESTIMATU_be.accdb) en su nueva ubicación y pulsamos abrir:



Aceptamos las diferentes propuestas (una por cada tabla de la base de datos):



Finalmente, pulsamos en “Cerrar”:



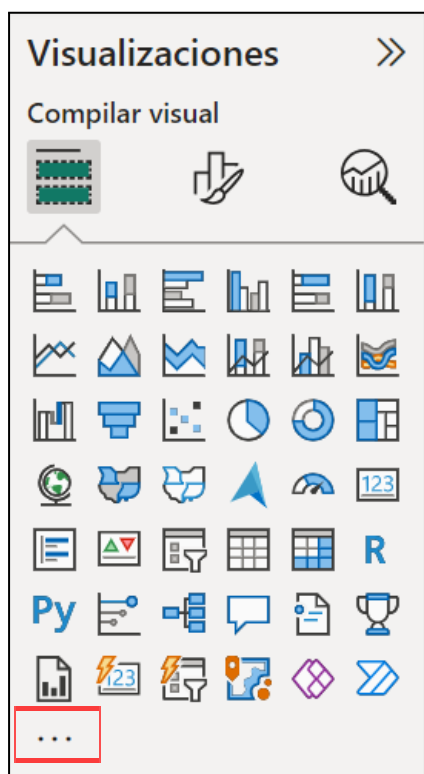
3.5. Utilización de nubes de palabras en ESTIMATU_db.pbix, ESTIMATU_db_EUS.pbix o ESTIMATU_db_ENG.pbix

Las nubes de palabras son una visualización que no viene instalada por defecto con el software *Microsoft Power BI*.

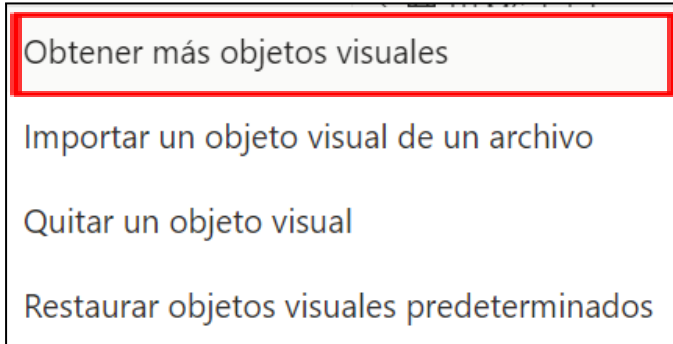
Se trata de un complemento de total confianza, desarrollado por la propia *Microsoft Corporation*.

Para instalarlo, debemos seguir los siguientes pasos:

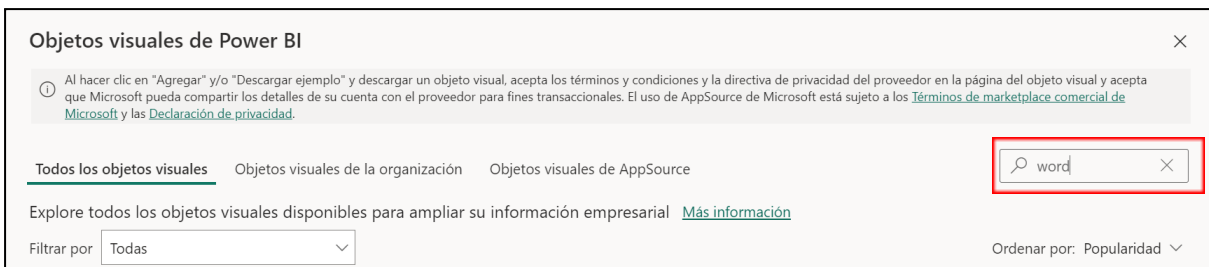
En el panel de visualizaciones, pulsamos sobre los 3 puntos:



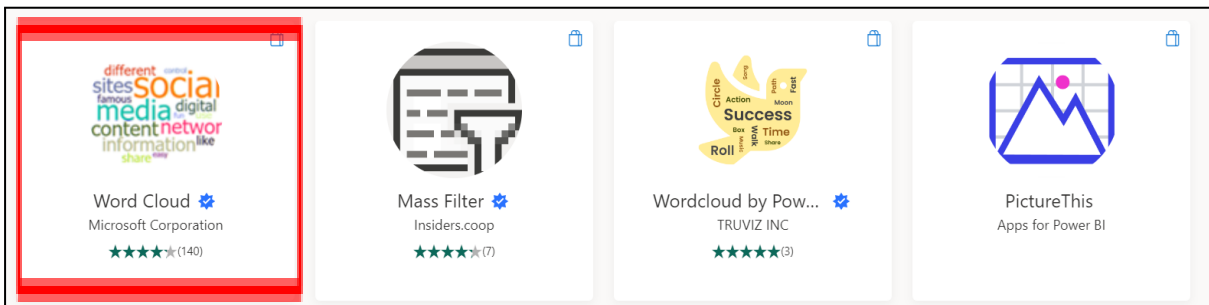
Pulsamos sobre "Obtener más objetos visuales":



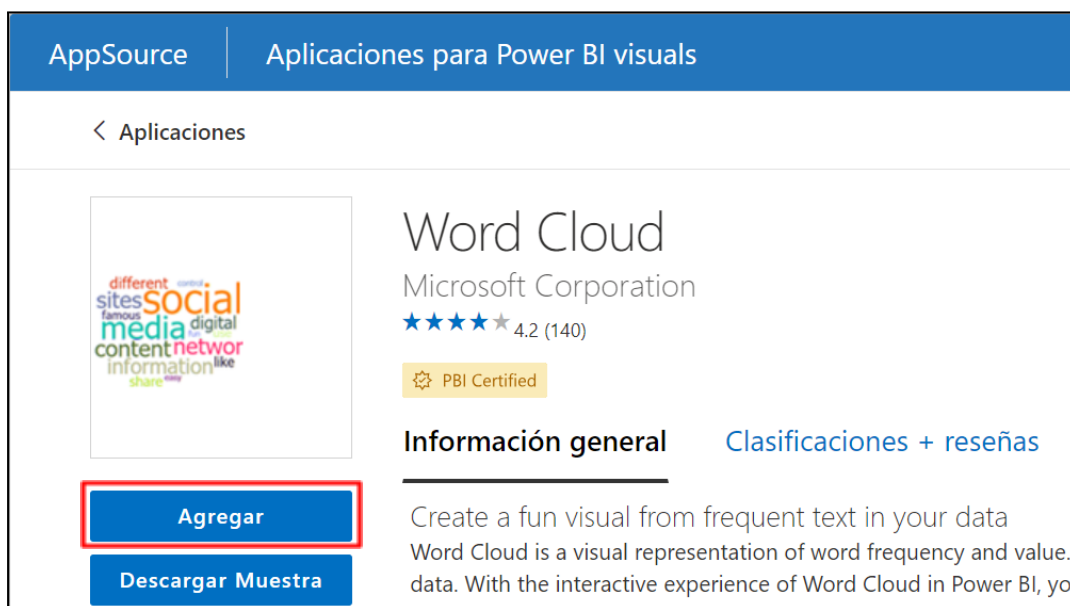
En el cuadro de búsqueda, tecleamos "word":



Elegimos el objeto visual "Word Cloud" de *Microsoft Corporation*:



Pulsamos "Agregar"

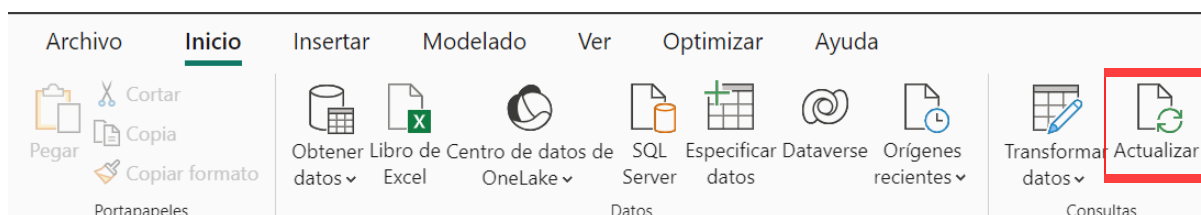


3.6. Actualización de los datos de ESTIMATU_db.pbix

Las visualizaciones requieren de una actualización por parte de la persona usuaria. La frecuencia de actualización es, básicamente, la que cada organización establezca.

La actualización es muy sencilla:

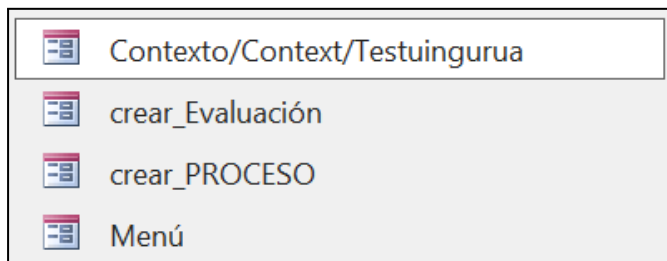
En cualquier panel de ESTIMATU_db.pbix, ESTIMATU_db_EUS.pbix o ESTIMATU_db_ENG.pbix, pulsar "**Actualizar**":



4. Uso de la aplicación

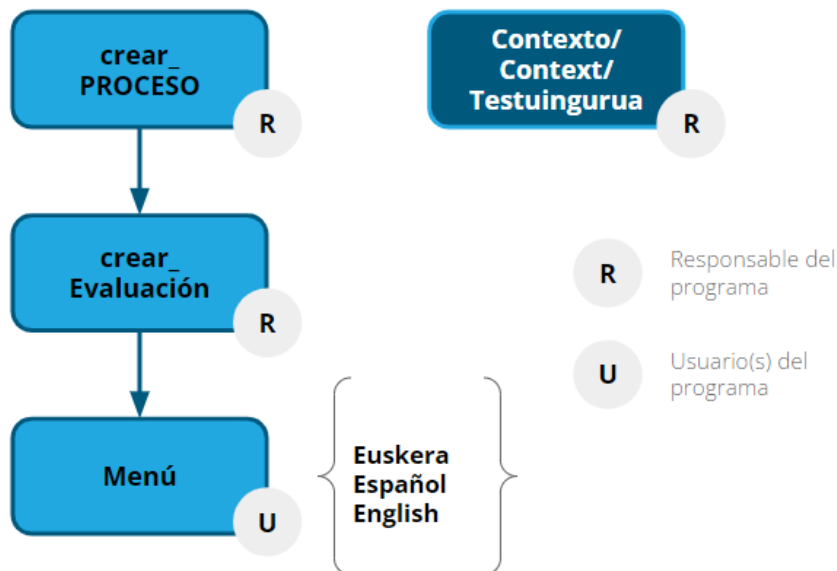
La aplicación nos permite realizar 4 acciones:

- Evaluar el contexto de los procesos.
- Crear un nuevo PROCESO.
- Crear una nueva EVALUACIÓN.
- Completar cuestionarios sobre una de las evaluaciones creadas.



4.1. Flujo de trabajo natural

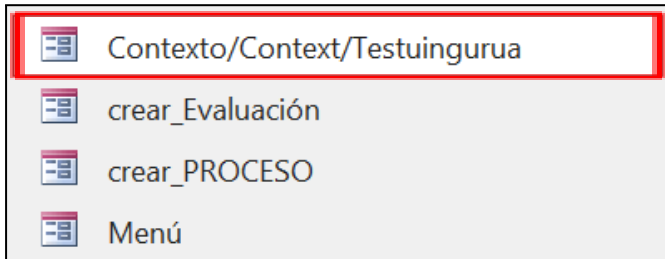
Este sería el flujo de trabajo natural para el uso de la aplicación.



4.2. Definir un contexto

Se trata de una operación que deberán realizar la(s) persona(s) responsable(s) del proceso de Justicia Restaurativa; no las personas participantes en dichos procesos.

Pulsar sobre el formulario "Contexto/Context/Testuingurua".



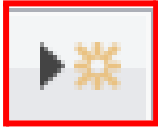
Elegir el idioma deseado:




Completar el formulario (son 4 pestañas).

Nota: los formularios no tienen un botón de "guardar" o de "enviar"; los datos se van almacenando automáticamente en la base de datos.

Para completar un contexto, debemos pulsar sobre el icono “nuevo registro” situado en la parte inferior izquierda del formulario:



ESTIMATU  Fecha

Structural/organizational dim. Institutional dim. Functional dim. Procedural dim.


Qualitative data on the socio-legal reality where restorative justice is applied, extracted from the following sources: regulations, official documents, protocols, agreements with institutions, internal and external evaluations, sociological and opinion studies, news analysis, interviews with experts. The following variables are analysed:

Public or private nature of the program (agreement or contract)

Presence of volunteers in its activity (characteristics, number, functions, training and supervision)

The financing (public, private, mixed)

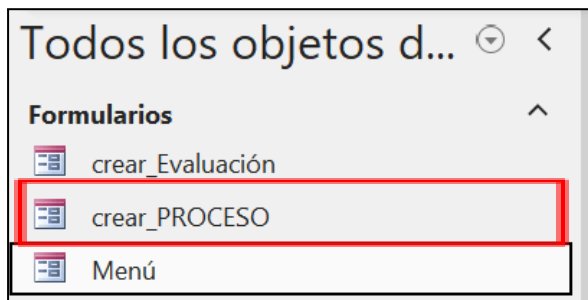
Dependence and coordination with respect to other bodies (organizational dependence, organization chart)

Registro: 1 de 1  Sin filtro | Buscar

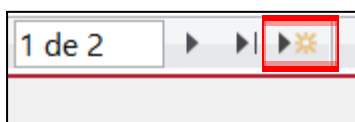
4.3. Crear un nuevo PROCESO

Se trata de una operación que deberán realizar la(s) persona(s) responsable(s) del proceso de Justicia Restaurativa; no las personas participantes en dichos procesos.


Pulsar sobre el formulario “crear_PROCESO”.



Pulsar sobre el icono “Nuevo registro”:



Introducir los datos correspondientes:

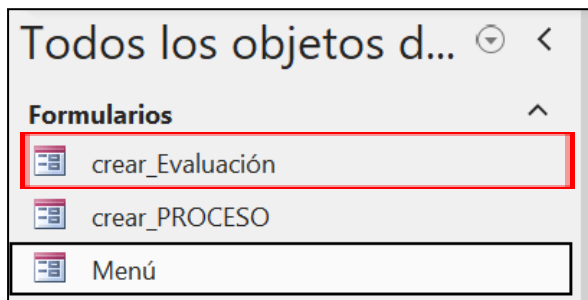
A screenshot of a web form titled "SISTEMA EXTERNO PROCESOS RESTAURATIVOS". The form contains several input fields: "Id_Proceso", "Datos sociodemográfico:", "Datos estados", "Datos resultados", and "Otras tablas y datos". At the bottom of the form, there is a status bar showing "Registro: 1 de 3 de 3" and a search box with the text "Sin filtro" and a "Buscar" button.

Nota: los formularios no tienen un botón de “guardar” o de “enviar”; los datos se van almacenando automáticamente en la base de datos.

4.4. Crear una nueva EVALUACIÓN

Se trata de una operación que deberán realizar la(s) persona(s) responsable(s) del proceso de Justicia Restaurativa; no las personas participantes en dichos procesos.


Pulsar sobre el formulario "crear_Evaluación".



Pulsar sobre el icono "Nuevo registro":



Introducir los datos correspondientes:

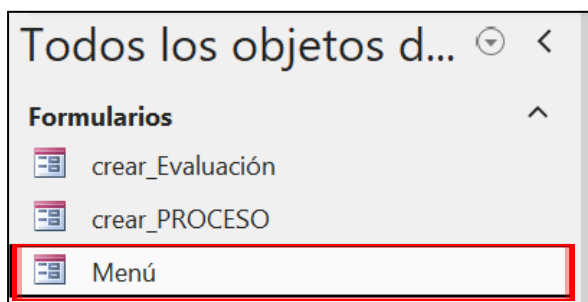


Nota: los formularios no tienen un botón de “guardar” o de “enviar”; los datos se van almacenando automáticamente en la base de datos.

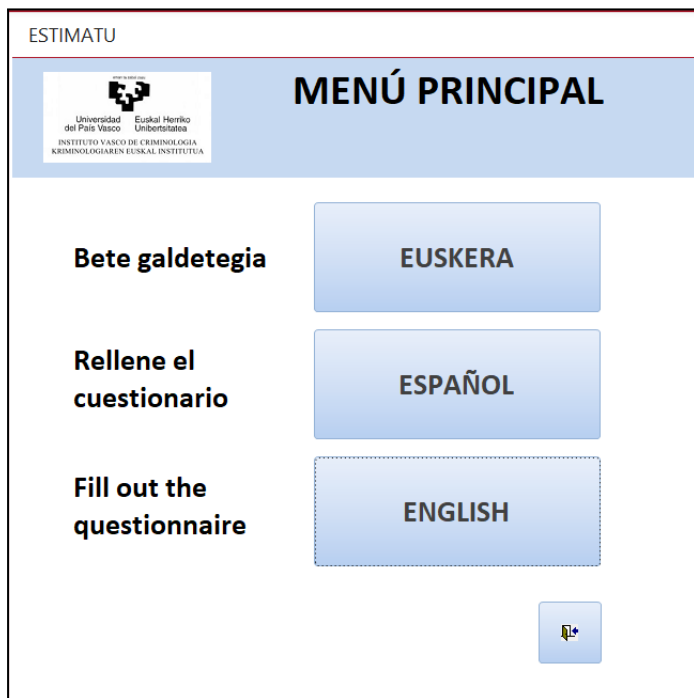
4.5. Completar un CUESTIONARIO

Se trata de una operación que deberán realizar la(s) persona(s) participante(s) en los procesos de Justicia Restaurativa.

Pulsar sobre el formulario “MENU”.



Elegir el idioma deseado:



The screenshot shows the 'MENÚ PRINCIPAL' (Main Menu) of the ESTIMATU application. At the top left, there is a logo for the 'Instituto Vasco de Criminología' (Basque Institute of Criminology) with the text 'ESTIMATU' above it. The main menu is titled 'MENÚ PRINCIPAL' and contains three rows of options for filling out a questionnaire:

- Bete galdetegia** (Fill out the questionnaire) with a button labeled **EUSKERA** (Basque).
- Rellene el cuestionario** (Fill out the questionnaire) with a button labeled **ESPAÑOL** (Spanish).
- Fill out the questionnaire** with a button labeled **ENGLISH**.

At the bottom right of the menu, there is a small blue button with a plus sign and a document icon.

La herramienta está preparada para introducir registros; las personas usuarias no pueden consultar los registros previamente introducidos por otras personas usuarias.

Completar el cuestionario (la persona participante). Son 5 pestañas.

Nota: en los campos de texto libre, si se desea introducir un salto de línea, es necesario pulsar Control+Enter.

Nota 2: las respuestas se guardan de forma automática, no existe un botón de "Guardar".

Nota 3: si la respuesta a la primera pregunta es "ofertado el proceso" o "iniciado el proceso", el resto de preguntas del formulario se desactivan (no proceden) y se carga una única pregunta adicional.